



Совет Безопасности

Distr.: General
29 July 2009
Russian
Original: English

Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1718 (2006)

Вербальная нота Постоянного представительства Новой Зеландии при Организации Объединенных Наций от 24 июля 2009 года на имя Председателя Комитета

Постоянное представительство Новой Зеландии при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке свидетельствует свое почтение Председателю Комитета, учрежденного резолюцией 1718 (2006) (по Корейской Народно-Демократической Республике), и имеет честь представить прилагаемый доклад (см. приложение) в соответствии с пунктом 22 резолюции 1874 (2009) Совета Безопасности.



**Приложение к вербальной ноте Постоянного
представительства Новой Зеландии при Организации
Объединенных Наций от 24 июля 2009 года на имя
Председателя Комитета**

**Доклад Новой Зеландии об осуществлении санкций,
введенных резолюциями 1718 (2006) и 1874 (2009) Совета
Безопасности**

В соответствии с пунктом 22 резолюции 1874 (2009) Совета Безопасности, принятой 12 июня 2009 года, Совет Безопасности призвал:

все государства-члены доложить Совету Безопасности в сорокапятидневный срок с момента принятия настоящей резолюции... о конкретных мерах, которые приняты ими для эффективного осуществления положений пункта 8 резолюции 1718 (2006), а также пунктов 9 и 10 настоящей резолюции, равно как и о финансовых мерах, изложенных в пунктах 18, 19 и 20 настоящей резолюции.

Принятые Новой Зеландией меры по осуществлению

В Новой Зеландии резолюция 1718 (2006) Совета Безопасности осуществляется в соответствии с Постановлением Организации Объединенных Наций о санкциях 2006 года (в отношении Корейской Народно-Демократической Республики), введенным в действие в соответствии с Законом об Организации Объединенных Наций 1946 года. Копия Постановления прилагается*.

Новая Зеландия хотела бы информировать Комитет, что она добивается принятия дополнительных мер, изложенных в резолюции 1874 (2009) Совета Безопасности, на основе внесения поправок в Постановление. Предполагается, что процесс утверждения будет завершен в ближайшее время и что поправки к Постановлению Организации Объединенных Наций о санкциях (в отношении Корейской Народно-Демократической Республики) 2009 года вступят в силу в начале сентября.

Осуществление пункта 8 резолюции 1718 (2006) Совета Безопасности

Пункт 8 резолюции 1718 (2006) гласит:

Совет Безопасности

...

8. *постановляет*, что:

а) все государства-члены примут меры для предотвращения прямой или косвенной поставки, продажи или передачи Корейской Народно-Демократической Республике — со своей территории, или своими гражданами, или с использованием морских или воздушных судов под их флагом — независимо от страны происхождения:

i) любых боевых танков, боевых бронированных машин, артиллерийских систем большого калибра, боевых самолетов, боевых вертолетов, военных кораблей, ракет или ракетных систем, как они опре-

* Этот документ находится в архиве Секретариата, где с ним можно ознакомиться.

деляются для целей Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций, или связанных с ними материальных средств, включая запасные части, или предметов, определенных Советом Безопасности или Комитетом, учрежденным в соответствии с пунктом 12 ниже (Комитет);

ii) всех предметов, материалов, оборудования, товаров и технологий, указанных в списках в документах S/2006/814 и S/2006/815, если в течение 14 дней после принятия настоящей резолюции Комитет не изменит или не доработает их положения, учитывая также список в документе S/2006/816, равно как и других предметов, материалов, оборудования, товаров и технологий, определенных Советом или Комитетом, которые могли бы содействовать осуществлению программ Корейской Народно-Демократической Республики, связанных с ядерным оружием, баллистическими ракетами или другими видами оружия массового уничтожения;

iii) предметов роскоши;

b) Корейская Народно-Демократическая Республика прекратит экспорт всех предметов, перечисленных в подпунктах (a)(i) и (ii) выше, и что все государства-члены запретят приобретение таких предметов из Корейской Народно-Демократической Республики их гражданами или с использованием морских или воздушных судов под их флагом, независимо от того, происходят ли они с территории Корейской Народно-Демократической Республики или нет;

c) все государства-члены примут меры для предупреждения любой передачи Корейской Народно-Демократической Республике своими гражданами или со своей территории или из Корейской Народно-Демократической Республики ее гражданами или с ее территории технической подготовки, консультативной помощи, услуг или помощи, связанной с поставкой, изготовлением, эксплуатацией или использованием предметов, перечисленных в подпунктах (a)(i) и (ii) выше;

d) все государства-члены в установленном в их соответствующем законодательстве порядке немедленно заморозят денежные средства, другие финансовые активы и экономические ресурсы, имеющиеся на их территории на дату принятия настоящей резолюции или в любой последующий период, находящиеся прямо или косвенно в собственности или под контролем физических или юридических лиц, которые, как установлено Комитетом или Советом, являются участниками или обеспечивают поддержку, в том числе иными незаконными путями, программ Корейской Народно-Демократической Республики, связанных с ядерным оружием, другими видами оружия массового уничтожения и баллистическими ракетами, или же действующих от их имени или по их указанию физических или юридических лиц, и обеспечат, чтобы никакие денежные средства, финансовые активы или экономические ресурсы не предоставлялись их гражданами или какими-либо физическими или юридическими лицами на их территории таким юридическим или физическим лицам или в их интересах;

е) все государства-члены примут необходимые меры для предотвращения въезда на их территорию или транзита через нее физических лиц, которые, как установлено Комитетом или Советом, несут, в том числе путем поддержки или поощрения, ответственность за политику Корейской Народно-Демократической Республики в связи с программами Корейской Народно-Демократической Республики, связанными с ядерным оружием, другими видами оружия массового уничтожения и баллистическими ракетами, вместе с членами их семей, с той оговоркой, что ничто в настоящем пункте не обязывает государство отказывать своим собственным гражданам во въезде на свою территорию;

ф) для обеспечения соблюдения требований настоящего пункта и предотвращения тем самым незаконного оборота ядерного, химического и биологического оружия, средств его доставки и связанных с ним материалов ко всем государствам-членам обращается призыв принять в соответствии с их национальными правовыми системами и законодательством и с соблюдением норм международного права совместные меры, в том числе, когда это необходимо, путем досмотра грузов, отправляемых в Корейскую Народно-Демократическую Республику или из нее.

В соответствии с Постановлением пункт 8 резолюции 1718 (2006) осуществляется следующим образом:

- пункт 8(a) резолюции 1718 (2006) осуществляется в соответствии с положениями 4, 7, 8, 10, 12 и 13 и перечнем, в котором перечислены предметы роскоши;
- пункт 8(b) резолюции 1718 (2006) осуществляется в соответствии с положениями 4, 7, 10, 11, 12 и 13;
- пункт 8(c) резолюции 1718 (2006) осуществляется в соответствии с положением 14;
- пункт 8(d) резолюции 1718 (2006) осуществляется в соответствии с положениями 15 и 16;
- пункт 8(e) резолюции 1718 (2006) осуществляется в соответствии с положением 17.

Осуществление пунктов 9 и 10 резолюции 1874 (2009)

Пункты 9 и 10 резолюции 1874 (2009) гласят:

Совет Безопасности

...

9. *постановляет*, что меры, предусмотренные в пункте 8(b) резолюции 1718 (2006), должны также применяться в отношении всех видов оружия и связанных с ним материальных средств, а также в отношении финансовых операций, технической подготовки, консультирования, услуг или помощи, связанных с поставкой, изготовлением, эксплуатацией или использованием такого оружия или материальных средств;

10. *постановляет*, что меры, предусмотренные в пункте 8(а) резолюции 1718 (2006), должны также применяться в отношении всех видов оружия и связанных с ним материальных средств, а также в отношении финансовых операций, технической подготовки, консультирования, услуг или помощи, связанных с поставкой, изготовлением, эксплуатацией или использованием такого оружия, за исключением стрелкового оружия и легких вооружений и связанных с ним материальных средств, и *призывает* государства проявлять бдительность в отношении прямых или не прямых поставок, продажи или передачи Корейской Народно-Демократической Республике стрелкового оружия или легких вооружений и *постановляет далее*, что государства должны не менее чем за пять дней уведомлять Комитет о продаже, поставке или передаче стрелкового оружия или легких вооружений Корейской Народно-Демократической Республике.

В Постановление будут внесены поправки в целях осуществления мер, необходимых в соответствии с пунктами 9 и 10 резолюции 1874 (2009), на основе положений, предусматривающих следующее:

- распространение действующего эмбарго, связанного с военным оборудованием, на оружие в целом
- расширение определения оружия массового уничтожения и товаров, имеющих отношение к баллистическим ракетам, и включение в него недавно опубликованных списков таких предметов
- распространение эмбарго на консультирование, оказание помощи и услуг и т.д. на финансовые операции
- запрещение оказания бункеровочных услуг судам Корейской Народно-Демократической Республики
- обновление предварительных условий согласия министерств на деятельность, запрещенную в иных случаях (такое положение будет использоваться для обеспечения того, чтобы предусмотреть необходимый срок для уведомления Комитета в соответствии с пунктом 10 в случае предлагаемой сделки со стрелковым оружием и легкими вооружениями).

Осуществление пунктов 18, 19 и 20 резолюции 1874 (2009)

Пункты 18, 19 и 20 резолюции 1874 (2009) гласят:

Совет Безопасности

...

18. *призывает* государства-члены, наряду с осуществлением своих обязанностей на основании пунктов 8(d) и (e) резолюции 1718 (2006), препятствовать предоставлению финансовых услуг или передаче на их территорию, через их территорию или с нее либо их гражданам или юридическим лицам, организованным согласно их законам (включая филиалы за границей), или физическим лицам или финансовым учреждениям на их территории или же перечисленными гражданами, лицами и учреждениями любых финансовых или иных активов или ресурсов, которые могли бы способствовать программам или деятельности Корейской Народно-

Демократической Республики, имеющим отношение к ядерной деятельности, баллистическим ракетам или другим видам оружия массового уничтожения, в том числе путем замораживания любых финансовых или иных активов или ресурсов, которые, будучи связаны с такими программами или деятельностью, находятся на их территории или попадают туда позднее либо относятся к их юрисдикции или начинают относиться к ней позднее, организуя при этом усиленное наблюдение для того, чтобы препятствовать всем подобным операциям в соответствии со своими национальными предписаниями и законодательством;

19. *призывает* все государства-члены и международные финансовые и кредитные учреждения не брать на себя новых обязательств по предоставлению Корейской Народно-Демократической Республике субсидий, финансовой помощи или льготных кредитов, за исключением тех, которые предназначаются для гуманитарных целей и целей развития, непосредственно ориентированных на нужды гражданского населения, либо для содействия денуклеаризации, а также *призывает* государства проявлять повышенную бдительность, с тем чтобы сократить объем текущих обязательств;

20. *призывает* все государства-члены не оказывать государственной финансовой поддержки торговле с Корейской Народно-Демократической Республикой (включая предоставление экспортных кредитов, гарантий или страхования своим гражданам или юридическим лицам, занятым в такой торговле), когда такая финансовая поддержка могла бы способствовать программам или мероприятиям Корейской Народно-Демократической Республики, имеющим отношение к ядерной деятельности либо баллистическим ракетам или иным видам оружия массового уничтожения.

В настоящее время Новая Зеландия не содействует, не оказывает помощь и не участвует в торговле с Корейской Народно-Демократической Республикой. В последний раз Новая Зеландия вела торговлю с Корейской Народно-Демократической Республикой в 1999 году, когда из Корейской Народно-Демократической Республики были импортированы товары, главным образом изолированный электрический провод, на сумму 101 829 новозеландских долларов.

Кроме того, финансовые учреждения и соответствующие органы в Новой Зеландии были ознакомлены с положениями пункта 20, касающегося оказания услуг или переводов, которые могут способствовать программам Корейской Народно-Демократической Республики, имеющим отношение к ядерной деятельности, баллистическим ракетам или оружию массового уничтожения. На настоящий момент никаких противоправных действий выявлено не было и Новая Зеландия будет продолжать внимательно следить за подозрительной деятельностью в этой области.

С общей информацией об осуществлении Новой Зеландией санкций Совета Безопасности можно ознакомиться в Интернете по адресу: <http://mfat.govt.nz/Treaties-and-International-Law/09-United-Nations-Security-Council-Sanctions/index.php>. Этот веб-сайт будет обновлен, как только будут введены в действие поправки для осуществления резолюции 1874 (2009).